

SIMPOSIO INTERNACIONAL “LAS RELACIONES CHECO-MEXICANAS”

(Centro de Estudios Ibero-Americanos de la Universidad Carolina, octubre 2010)

El 15 de octubre de 2010 tuvo lugar en el Centro de Estudios Ibero-Americanos de la Universidad Carolina en el marco de las conmemoraciones por el bicentenario de la independencia de México y el centenario de la Revolución Mexicana el Simposio Internacional “Las relaciones checo-mexicanas”. Este evento venía a completar otro celebrado durante este mismo año y en el que participaron alumnos egresados y de doctorado del Centro y cuyos resultados fueron publicados.¹

Esta convocatoria incentivada por el profesor y director del Centro Josef Opatrný, reunió a investigadores de ambos lados del Atlántico, los cuales analizaron los lazos históricos y económicos desde la época colonial hasta la fecha de celebración del evento. Tanto en las numerosas ponencias como en las charlas y coloquios que éstas generaron se destacaron los importantes vínculos entre ambos países.

Entre los participantes destacar la significativa presencia de los prestigiosos profesores Horst Pietschmann catedrático de la Universidad de Hamburgo, Aurelio de los Reyes del Instituto de Investigación Estética de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) o Miguel Ángel Flores de la Universidad Autónoma Metropolitana de México, venidos expresamente para este evento. Entre los profesores checos destacar la presencia de Pavel Štěpánek de la Universidad Palacký de Olomouc, a las profesoras del Centro organizador Simona Binková y Markéta Křížová, entre otros también destacados investigadores y académicos.

Las ponencias centradas en la historia alcanzaron a tratar temas coloniales abarcando los siglos XVI al XVIII, aunque se prestó una especial

atención al siglo XIX –y el periodo de la independencia y el Imperio de Maximiliano–, así como al siglo XX.

Quedó constatado que las primeras relaciones entre ambas naciones se remontan al siglo XVI cuando visitaron México tres personas procedentes del Reino de Bohemia (Juan, Andrés y Miguel apodados “Alemán”), uno de los cuales fue juzgado por la Inquisición como sospechoso de luteranismo. Las relaciones continuaron durante el siglo XVII y XVIII con la presencia de jesuitas bohemios llegados en labor misional al Norte de México. En el siglo XIX el periodo del imperio de Maximiliano tuvo más que evidentes connotaciones centroeuropeas. Con respecto al siglo XX se trató en el evento sobre los contactos económicos durante su primera mitad o la acogida en México de exiliados de habla alemana que fueron expulsados de Checoslovaquia tras la Segunda Guerra Mundial.

Los ponentes no solo circunscribieron sus aportaciones al ámbito histórico de las relaciones checo-mexicanas sino que además, como viene siendo habitual en los encuentros organizados en dicho Centro, se tuvo muy presente el papel de cultura y en especial de la literatura en el campo de las relaciones mutuas. Se trataron temas como la presencia de los mitos mexicanos en la cultura europea especialmente durante el siglo XIX o la presencia de Praga en la literatura mexicana, cuya producción ha sido ampliamente traducida al checo.

Como colofón señalar que se destacó que estos contactos intelectuales se han ido ampliando hasta la actualidad siendo un ejemplo muy destacable la creación de un programa académico de intercambio de estudiantes universitarios que desde hace una década, del que podemos destacar el programa entre el Centro de Estudios Ibero-Americanos de la Universidad Carolina y el El Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey, el cual ofrece cursos de verano para estudiantes

¹ Gabriela EICHOVÁ, Vendula HINGAROVÁ y Sylvie KVĚTINOVÁ (eds.), *Mexiko – 200 let nezávislosti* (México. Dos siglos de independencia), Červený Kostelec, Praha 2010.

mexicanos inaugurado en el año 2000 y que continúa plenamente vigente en 2016.

El resultado de tan productiva jornada se constató en la publicación del número 26 de la colección Supplementum de Ibero-Americana Pra-

gensia en el año 2011 coordinado por el profesor Opatrný.²

por *Sigfrido Vázquez Cienfuegos (Praga)*
(Escrito en español por el autor)

SIMPOSIO INTERNACIONAL “LAS RELACIONES CHECO-ARGENTINAS”

(Centro de Estudios Ibero-Americanos de la Universidad Carolina, 28 de mayo de 2013)

Las relaciones con Argentina ha sido una problemática de gran interés en la República Checa, lo que incentivó al equipo del Centro de Estudios Ibero-Americanos de la Universidad Carolina a organizar un simposio dedicado en exclusiva a los temas argentinos.

En el simposio celebrado el 28 de mayo de 2013 participaron especialistas checos y argentinos. Éstos han defendido ponencias no solo dedicadas a la problemática de las relaciones o los contactos entre ambos países sino que también se ha tenido la oportunidad de disfrutar de diferentes exposiciones de trabajos sobre la historia y la cultura tanto argentina como checa.

Uno de los aspectos principales tratados en este simposio han sido los contactos producidos en época colonial cuando los jesuitas provenientes de la Provincia de Bohemia desarrollaron sus actividades en el territorio que darían lugar en el siglo XVIII al virreinato del Río de la Plata y que posteriormente en una parte sería la República Argentina. Estos trabajos fueron presentados por Simona Binková y Norberto Levinton.

El Centro de Estudios Ibero-Americanos en Praga siempre ha prestado una especial atención a la problemática de la emigración centroeuropea en América Latina. En este contexto Argentina ha sido receptora de una numerosa emigración procedente de los países centroeuropeos, incluyendo migrantes de territorios que hoy día forma la República Checa.

Por tanto desde el inicio de los estudios sistemáticos por este Centro, su primer director Josef Polišenský ya marcó entre sus objetivos investigadores la evolución histórica del país rioplatense y con especial focalización en el estudio de la emigración checa a Argentina. Los trabajos que se han ido produciendo en este sentido, uno de los campos más prolíficos en la investigación iberoamericanista checa, han demostrado que históricamente

representaba una problemática relevante en la historia no sólo de las relaciones de ambas naciones, sino incluso en la configuración de la singularidad histórica argentina.

Por tanto no es de extrañar que en evento celebrado el pasado 28 de mayo de 2013 se presentasen trabajos con esta temática con especial preocupación por esta temática como los de Josef Opatrný, Hana Bortlová, Andrea Vanina Neyra o Vendula V. Hingarová.

Un elemento importante que ha ayudado a testimoniar la situación de estas relaciones de manera contemporánea es el trabajo presentado sobre el viaje de Ferdinand Klindera y el proyectico de establecimiento de una posible colonia checa en Argentina, como muestra el trabajo de Linda Kočová, o el realizado sobre Vincenc Mlček por Hana Matochová.

Dentro de los trabajos presentados con un interés principalmente histórico se pudo disfrutar de ponencias como la comparativa sobre las transiciones a la democracia en Argentina (1983) y en Checoslovaquia (1989), que presentó María del Pilar Toloza; o el terrorismo de Estado en Argentina, de Eva Daříčková.

En este simposio se ha tenido muy presente el interés que Argentina y en especial por su cultura, y en especial por la literatura, han tenido en el país centroeuropeo desde los tiempos de la Checoslovaquia unificada.

Una especial atención han merecido las relaciones culturales entre Argentina y Checoslovaquia, como demuestran las exposiciones presentadas por Pavel Štěpánek o Michal Zourek. En cuanto a los aspectos literarios cabe reseñar las ponencias sobre

² Josef, OPATRŇÝ, *Las Relaciones Checo-Mexicanas* (= Ibero-Americana Pragensia Supplementum 26), Praha 2011.